

???????? ?? ???? (?????? ??????)

24 ????????? 2013 ??????(*)

„???????? ??????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????????? ?? ????????? ???
????? ?????????????? — ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ???????“

?? ????? C?431/12

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ????? 267 ????? ?? Înalta Curte
de Casa?ie ?i Justi?ie (?????????) ? ??? ?? 21 ??? 2012 ?, ?????????? ? ????? ?? 24 ?????????????
2012 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal?

??????

SC Rafin?ria Steaua Rom?n? SA,

?????? (???????? ???????),

????????? ?? ?? : ??? E. Juhász, ?????????????? ?? ??????? ???????, ?????????????? ????????????? ??
????????????????? ?? ??????????, ??? A. Rosas ? ??? C. Vajda (????????????), ???????,

????????????? ??????????: ??? J. Kokott,

????????????: ??? A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????????:

- ?? SC Rafin?ria Steaua Rom?n? SA, ?? D. Dasc?lu, avocat,
- ?? ?????????????? ??????????????????, ?? ??? R. H. Radu, ??? E. Gane ? ??? A.?L. Cri?an, ?
????????????????? ?? ?????????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??? L. Keppenne ? ??? L. Lozano Palacios, ?
????????????????? ?? ?????????????????????,

????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ??????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ????? 183 ?? ?????????????
2006/112/? ? ? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?,
?????? 9, ??? 3, ??? 7; ?????????????? ?? L 74, 2011 ?, ??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?, ??? 15, ??????????)

??-???????? „?????????????? ?? ???“).

2 ??????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ????? ?????? Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? (???????????? ?????????? ?? ????????? ??????????????????, ?????????, ??????????? ??-?????????? „Agen?ia“) ? SC Rafin?ria Steaua Rom?n? SA (?????????? ??-?????????? „Steaua Rom?n?“) ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??????? ??????? ?????????????? ??????????? (?????????? ??-?????????? „???“), ?????????????? ??????????? ?? Steaua Rom?n? ????? ?????? ??????? ???.

???????? ???????

?????????? ?? ???????

3 ????? 183, ?????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??? ??????:

„???????? ?? ?????? ????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????????? ???, ????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????? ? ??????????????, ??????? ?? ??????????????“.

4 ?????????? ????? 252, ?????????? 2 ?? ??????????????? ?? ???:

„????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ??????????“.

????????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?????? ??????????“.

????????????? ???????

5 ?????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????????????? ? 92 ?????????? ??????????-?????????????????? ??????? (Ordonan?a Guvernului nr. 92 privind Codul de procedur? fiscal?) ?? 24 ?????????? 2003 ?. (*Monitorul Oficial al Rom?niei*, ???? I, ? 941 ?? 29 ?????????? 2003 ?., ??????????????? ??????? ? *Monitorul Oficial al Rom?niei*, ???? I, ?°513 ?? 31 ??? 2007 ?.) ? ?????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????? (????????? ??-????????? „?????????-?????????????????? ?????????“).

6 ????? 124, ?????????? 1 ?? ??????????-?????????????????? ??????? ?????? :

„?? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ??????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????????????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????, ?????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????? [...] ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ??????“.

7 ?????? 6 ?? ??????? B ?? ?????? 1 ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? 1857/2007 ?? 1 ?????????? 2007 ?. ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ???, ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? (*Monitorul Oficial al Rom?niei*, ???? I, ?°785 ?? 20 ?????????? 2007 ?.), ??????:

„?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????? ??????? ? ?????????? ?? 45 ??????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ???????????????????, ? ?????? ??????????????? ?????????????????? ?????? ?? [???] ? ??????????????? ?? ??????????????????????“.

?????????????????????? ? ??????????? ?? ??????? ? ??????????????????????? ????????

8 ?????????????? ?? ??? ?? Steaua Român? ?? ?????????? 2007 ?. ? ??????? 2008 ?.
????????? ?????????????? ?????? ? ??????? ?? 3 697 738 ?????????? ??? (RON), ??????
????????????????? ? ?????????? ?? Agen?ia ?????? ?????????????? ?? ????????? ??????????

9 ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????? Agen?ia ?????????? ?????????????? ???, ?
?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? Steaua Român? ??? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?? ??????????? ?????????????? 19 002 767 RON, ?????????????????????? ???, ? 5 374 404 RON,
????????????????????? ??????? ?? ??????????. ?????????????????? Agen?ia ?????????? ??? ?????? ??
????????????????????? ?? ??????????????? ??? ?????? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ??????? ??????? ??????????
????????????????? ?? ??????????????

10 ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??????? ?? Steaua Român? ??????
????????????????? ??? ? ??????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????, ??????????????? ??????? ?????? ????
Curtea de Apel Ploie?ti, ?????? ? ?????????? ?? 4 ??????????? 2008 ?. ? ? ?????????? ?? 14 ??????????
2009 ?. ??????? ?????????????? ??????????. Agen?ia ?????????? ?????? ?????????? ?????? Înalta Curte de
Casa?ie ?i Justi?ie, ?????? ? ?????????? ?? 9 ??? 2009 ?. ? ? ?????????? ?? 13 ??? 2010 ?. ??????????
?????????. ?????????? ?????? Agen?ia ? ?????????????? ?? ??????????????? ?? Steaua Român? ?????????? ?? 3
697 738 RON, ??????????? ?????? ??????????????

11 ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ???, Steaua Român? ?????? ?? Agen?ia ?? ??
????????? ? ?????????? ??????? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?? 45 ??? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?
????????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????. ?????????
????? ?????????? ?????????????? ?? 1 793 972 RON.

12 ??? ?????? Agen?ia ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????
????????? ??????, Steaua Român? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????????????? ???????, ?????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?? 1 793 972 RON, ?????????????????????????? ?????????? ?????????.

13 ?????? ?????? ? ?????????? ?? Agen?ia ?? 30 ?????????????? 2010 ?. ?????? ?????????? ? ??????????????????,
??? ?????????? ?????????? ?? 14 ??????????? 2011 ?. Curtea de Apel Bucure?ti ?????????? ??????????????
????????? ? ?????????? Agen?ia ?? ?????????? ?? Steaua Român? ?????????? ?? 1 793 972 RON,
????????????????????????? ?????????? ???????, ?? 27 ??? 2009 ?.

14 Agen?ia ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie.

15 ? ?????????? ?? Agen?ia ?????????? ??-?????????????, ?? Curtea de Apel Bucure?ti ? ??????????
????????? ??? ??????????????? ?? ??????????, ?????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? 1 739 972 RON,
????????????????????????? ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?? ??????????????????
?????????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????????????????? ??????, ?
????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ???, ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?? Steaua Român?, ?????? ??????
????????????????? ? ?????????????????????? ??????????. ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
?????????, ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????

16 Steaua Română? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 12 ??? 2011 ?. ?? ????? ????? ??????? ?????? 3 (C?107/10, ?????????, ????. I?3873), ????? ?????????, ?? ? ????? ????????? ?????? ????????? ?????????? ? ????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ????. ?????????????????? Steaua Română? ????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ????? ?????????????????????, ????? ?????????? ?? ?????????????, ?? Agen?ia ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???.

17 ??? ????? ??????????????????, ????? ??????, ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 267, ?????? ?????????? ?????, Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??????????:

„? ?????????????????? ?? ? ? ?????????????????? ?? ????? 183 ?? ?????????????? 2006/112 [...] ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 124 ?? ??????????-????????????????????? ?????????? ? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????.”

?? ?????????????????????? ??????????

18 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? 183 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????, ?????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????????????, ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????.

19 ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????? 183 ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????????, ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????? ? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? 3, ?????????????? ??-?????, ?????? 27 ? 28, ?????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????????).

20 ??????????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????????????? ? ?????? 183 ?? ?????????????????? ?? ???, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ??????????????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????? (????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? 3, ?????????????? ??-?????, ?????? 29).

21 ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? 183 ?? ?????????????????????? ?? ???, ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ????. ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????)

????? ????? 3, ??????? ?-????, ????? 30—32 ? ?????????? ??????? ?????????).

22 ????? ? ?????????? ? ???? ?????????????? ????? ??????, ? ????? ? ?????????? ?
????????????????? ? ?????????? ? ? ???? ? ? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?
????????????? ????????? ? ???? ,???? ?????????? ? ?????????????????????????? ????? ? ? ?????? ??????
?? ????????? ?????????? ? ???? ??????, ????? ?????????? ?-?????????, ? ?????????????????????
?????? ? ? ? ?????? ? ????????? ????? (?????? ? ???? ???? ?????? ?????? 3, ????????? ?-
????, ????? 33).

23 ? ?????? ?????????, ?????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ????? ?
????????????? ? ? ? ?????????, ????? ???? ?????????? ????? ? ? ???? ? ???????, ?????????? ?
????????????????? ? ????????????? ????????? ? ???? ?????????? ????? ?????????????????? ?
????????????????????????????? ????? ????????????? ?????? — ?????? ?????????????????? ? ?????????? ????
????????????????? ????????? ?????????? — ? ???? ? ?????????????????? ????? ?????????????????? ? ???? ? ?
???????

24 ? ???? ?????????? ? ?????????????? ? ???? ??????, ? ?????????????????? ? ?????????,
????????? ? ????????????? ???????, ????? ? ? ?????? ???? ????????? ?????? ???? , ? ????? ? ??????
?????? ?????????????? ? ? ? ?????????? ? ???? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ? ???? ,
? ????????? ? ? ?????? ? ?????????????????? ? ???? 183 ? ???? (???????? ? ???? ???? ??????
????? 3, ????????? ?-????, ????? 51). ? ???? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ??????,
? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?
????????? ?????? ? ?????? ? ? ?????????????? ???? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?
????????????????? ? ???? ???? ? ? 45 ???.

25 ?????? ? ? ?????????????? ?????, ? ? ?????? ?????? ? ?????????????????????????????? ?????
????????????, ?????? ?????? ?????????????? ? ? ? ?????????????????? ???? ??????, ? ???? ?????????? . ?
????? ????????????? ? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ???????
????????????????????????? ????????????? ? ??????????, ????? ? ?????????????? ????? ?????????????? ? ???? , ?
????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????????? ? ? ?????????? ???? ????????? ??????????

26 ????????? ????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ? ? ??????????, ? ???? 183
? ? ?????????????????? ? ???? ????????? ? ? ? ????????? ? ???????, ? ? ? ????????? ?????????????????????
????, ????? ? ?????????? ?????????????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????? ???? ,
????????????? ?????????? ? ???? ???? ???? ?????? ???? , ? ? ???? ? ? ?????? ? ? ??????????
????????????????????? ? ? ????????? ????????? ?????? ? ? ?????? ?????? ??????, ?????????????????? ????
????????????????? ? ???? , ? ? ?????????, ? ?????? ? ? ???? ? ???? ?????????????????????? ??????, ??????
????????????? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????????? ? ? ?????????? ???? ????????? ??????????

?? ?????????????? ??????????

27 ? ?????? ? ? ??????????????????????, ? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ???? ? ? ?????????????????????? ????? ??????????????????
????????????????, ?????????????? ????????? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ??????????. ????????????,
????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ????? ???? , ?????????? ? ???? ? ? ??????????????
????????, ? ? ?????????? ? ? ??????????????????????

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (???????? ???????) ?????:

???? 183 ? ? ????????????? 2006/112/? ? ? ?????? ? ? 28 ????????? 2006 ?????? ?????????
????????? ?????????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ? ? ? ????????? ?
????????, ? ? ? ?????????? ?????????????????????????? ?????, ?????? ? ?????????? ?????????????????????
? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????, ??????????????
????????????? ? ? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????, ? ? ? ? ? ? ?

?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ????????? ??????? ?????? ?? ??????? ??????
??????, ??????????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?? ?????????, ? ?????? ?? ????? ? ?????
????????????????????? ???????, ?????? ?????????????? ?????????????????????? ? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ??????????

????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????.